



GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

DERMATOSCOPIO GIMA XENON ALOGENO - 10x
GIMA XENON HALOGEN DERMATOSCOPE - 10x
DERMATOSCOPE GIMA XÉNON HALOGÈNE - 10x
DERMATOSCOPIO GIMA XENON HALÓGENO - 10x
DERMATOSCÓPIO GIMA XENON HALOGÊNIO - 10X
DERMATOSCOPI GIMA XENON HALOGEN - 10x
DERMATOSKOP GIMA XENON HALOGEN - 10x
GIMA XENON HALOGÉN DERMATOSZKÓP - 10x

È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.

Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.

É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.

Orice accident grav produs, privitor la dispozitivul medical fabricat de firma noastră, trebuie semnalat producătorului și autorității competente în statul membru pe teritoriul căruia își are sediul utilizatorul.

Det är nödvändigt att meddela tillverkaren och de behöriga myndigheterna i den berörda medlemsstaten, om alla allvarliga olyckor som inträffat i samband med den medicintekniska utrustning som levererats av oss.

A gyártónak, illetve a székhely szerinti tagállam illetékes hatóságának jelezni kell bármilyen olyan súlyos balesetet, amely az általunk szállított orvostechnikai eszközzel kapcsolatban történt.

REF 808-550-25 (Gima 31187)



Medical Devices (Pvt) Ltd
Wazirabad Road, Ugoki Sialkot, Pakistan
Made in Pakistan



Obelis s.a. Bd Général Wahis 53
B-1030 Brussels, Belgium



Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com



Avertisment

Vă mulțumim că ați achiziționat dermatoscopul nostru. Pentru a se asigura că performanța produsului rămâne durabilă și fiabilă în timp, operatorul/utilizatorul trebuie să citească cu atenție acest manual și să înțeleagă pe deplin conținutul acestuia.

După deschiderea pachetului, verificați mai întâi dacă toate componentele sunt conforme cu configurația standard. De asemenea, asigurați-vă că acestea sunt prezente și în stare perfectă.

Informații cu privire la produsul nostru

Dermatoscopul este utilizat pentru evaluarea preoperatorie a leziunilor cutanate pigmentate, pentru a distinge melanoamele în fază incipientă care trebuie îndepărtate, de leziunile pigmentate non-melanomatoase, care pot omise în siguranță totală.

Utilizarea testului în trei culori al dermatoscopului ar putea preveni îndepărtarea negilor melanocitici benigni prevenind astfel atât intervențiile chirurgicale mici inutile, cât și morbiditatea pacientului.

Caracteristici

- 1) Lumină cu halogen care permite vederea culorii reale a țesăturilor
- 2) Plăcuță de contact gradată pentru măsurarea leziunilor cutanate pigmentate
- 3) Mărire semnificativă 10 X
- 4) Focalizare +/- 5D (corecție)
- 5) Distanță focală: 25 mm
- 6) Plăcuțe de contact autoclavabile

Dermatoscopul dispune de un sistem fiabil de blocare tip baionetă și este echipat cu o lampă xenon/halogen de 2,5 V, alimentată de două baterii de tip „C” de 1,5 V. Dermatoscopul este furnizat în carcasă cu fermoar și locaș termic.

Instrucțiuni de utilizare

Înainte de utilizare, introduceți bateriile în compartimentul corespunzător (mâner), urmând procedura de înlocuire a acestora.

Mânerul dermatoscopului poate fi alimentat de două baterii de tip „C” de 1,5V. Pentru o performanță optimă, se recomandă utilizarea bateriilor alcaline.

Așezați dermatoscopul pe mâner prin alinierea canelurilor de pe ambele părți. Apăsăți în jos și rotiți în sensul acelor de ceasornic până când dermatoscopul este fixat pe mâner.

Apăsăți butonul alb de pe mâner și rotiți butonul negru spre stânga. Unitatea este acum operațională.

Intensitatea luminii poate fi reglată prin rotirea butonului în sensul acelor de ceasornic sau în sens invers acelor de ceasornic.

Așezați ușor plăcuța de contact pe leziune, astfel încât să fie perfect în centru, apoi examinați structura suprafeței. Pentru a reduce strălucirea generată de stratul cornos, aplicați ulei (ulei mineral, vaselină etc.). Ținând ochiul pe ocularul din cauciuc, reglați inelul de focalizare din cauciuc cu degetul arătător pentru a obține focalizarea optimă.

Observați leziunile iluminate și lărgite și înregistrați note pentru furnizarea tratamentului.

Pentru a măsura leziunile cutanate pigmentate utilizați plăcuța de contact gradată.

Pentru a menține durata de viață a bateriilor, opriți unitatea după utilizare. Rotiți butonul negru spre dreapta până când auziți un clic odată ce butonul ajunge la poziția „off”.

Îngrijire și întreținere

Verificați periodic starea bateriilor, pentru a exclude semnele de coroziune sau oxidare.

Curățare și sterilizare

Plăcuță de contact

Plăcuța de contact trebuie îndepărtată după fiecare examinare.

Plăcuța de contact rezistă curățării/dezinfectării prin imersie în soluție de alcool, cidex etc.

De asemenea, plăcuța de contact poate fi autoclavată până la o temperatură de 135°C și o presiune de 28 psi.

Lentila

Lentila poate fi curățată folosind un tampon de bumbac umezit cu alcool sau cu o soluție de apă și detergent delicat.

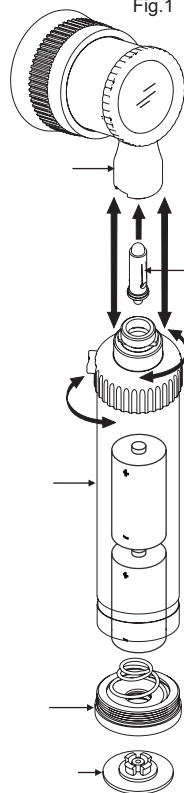
Pentru curățarea lentilei nu folosiți materiale abrazive pentru a evita zgârieturile pe suprafața acoperită a acesteia.

Mâner

Mânerul poate fi curățat folosind o cârpă umedă.

Mânerul conține bateriile, deci nu trebuie scufundat în apă. Scoateți bateriile înainte de a efectua operațiunile de curățare.

Fig.1



Placa de contacto

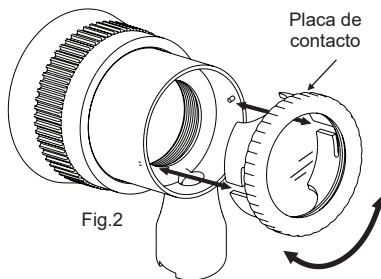


Fig.2

Procedura pentru înlocuirea becului



Înainte de a scoate becul, asigurați-vă că dispozitivul este oprit timp de câteva minute pentru a evita riscul de arsuri. Becurile pot fi foarte fierbinți, deci trebuie să așteptați până când se răcesc.

Îndepărtați capul dermatoscopului de la sursa de alimentare după cum se sugerează în instrucțiunile de utilizare (a se vedea Fig. 1).

Scoateți becul utilizând o pilă de unghii sau un instrument similar (dacă este necesar) de sub baza becului (a se vedea Fig. 3).

Folosind becurile de înlocuire recomandate, aliniați cu atenție soclul becului cu canelura din capul dermatoscopului. Apăsăți pe bec până când este bine introdus.



Curățați plăcuța de contact, folosind o soluție specială înainte de autoclavare.

Procedura pentru înlocuirea bateriei

Dacă trebuie să înlocuiți bateriile, asigurați-vă că le manipulați cu atenție: lichidul de scurgere poate irita pielea și ochii.



Când înlocuiți bateriile, utilizați numai baterii alcaline.

- Deschideți compartimentul bateriei prin rotirea capacului în sens invers acelor de ceasornic.
- Odată deschis, introduceți bateriile acordând atenție direcției poliilor (a se vedea Fig. 1).
- Odată ce bateriile sunt în contact cu poliile, închideți compartimentul prin înșurubarea capacului în sensul acelor de ceasornic.

Depozitarea

Fiind confecționat din materiale rezistente la coroziune și adecvate condițiilor de mediu destinate utilizării normale a produsului, acesta nu necesită îngrijire deosebită. Cu toate acestea, este necesar să îl depozitați într-un loc închis și să vă asigurați că este protejat de praf și murdărie, pentru a garanta proprietățile igienice. A se păstra într-un mediu curat la temperaturi normale.

Măsuri de precauție



Dermatoscopul este dotat cu un bec cu halogen și trebuie alimentat exclusiv cu baterii alcaline tip „C”, instalate corespunzător.

Produsul poate fi utilizat numai de către personal medical calificat.

În cazul în care aparatul este deteriorat, nu îl puneți în funcțiune. Vă rugăm să contactați distribuitorul. În cazul în care aparatul prezintă semne de rugină, nu îl puneți în funcțiune.

Evitați reparațiile precare.

Reparațiile trebuie efectuate numai cu piese de schimb originale, care trebuie instalate în funcție de utilizarea dorită.

Protejați suprafața becului de abraziuni și zgârieturi.



Eliminare: Produsul nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere. Utilizatorii trebuie să elimine acest echipament prin aducerea acestuia la un punct de reciclare specific pentru echipamentele electrice și electronice

CONDIȚII DE GARANȚIE GIMA

Se aplică garanția B2B standard Gima, de 12 luni.

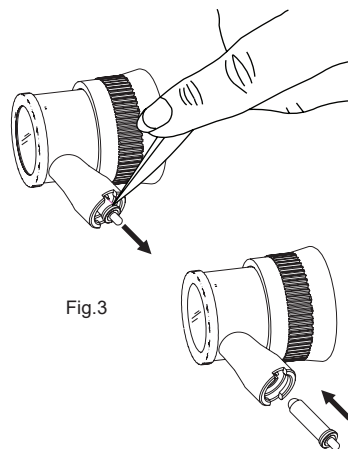














Fig.3

	<p>IT Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso GB Caution: read instructions (warnings) carefully FR Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements) ES Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente PT Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente RO Atenție: Citiți și respectați cu atenție instrucțiunile (avertismentele) de utilizare SE Varsamhet: läs anvisningarna (varningar) noga HU Figyelem: Figyelmesen olvassa el és kövesse a használati utasításokat (figyelmeztetéseket)</p>		<p>IT Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745 GB Medical Device compliant with Regulation (EU) 2017/745 FR Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745 ES Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745 PT Dispositivo médico em conformidade com a regulamentação (UE) 2017/745 RO Dispozitiv medical realizat în conformitate cu prevederile regulamentul (UE) 2017/745 SE Den medicintekniska produkten överensstämmer med förordning (EU) 2017/745 HU A 2017/745/EU rendeletnek megfelelő orvostechnikai eszköz</p>
	<p>IT Conservare in luogo fresco ed asciutto GB Keep in a cool, dry place FR À conserver dans un endroit frais et sec ES Conservar en un lugar fresco y seco PT Armazenar em local fresco e seco RO A se păstra într-un loc răcoros și uscat SE Förvara på svalt och torrt ställe HU Száraz, hűvös helyen tárolandó</p>		<p>IT Conservare al riparo dalla luce solare GB Keep away from sunlight FR À conserver à l'abri de la lumière du soleil ES Conservar al amparo de la luz solar PT Guardar ao abrigo da luz solar RO A se păstra ferit de razele soarelui SE Skyddas från solljus HU Napfénytől védve tárolandó</p>
	<p>IT Fabbricante GB Manufacturer FR Fabricant ES Fabricante PT Fabricante RO Producător SE Tillverkare HU Gyártó</p>		<p>IT Data di fabbricazione GB Date of manufacture FR Date de fabrication ES Fecha de fabricación PT Data de fabrico RO Data fabricației SE Tillverkningsdatum HU Gyártás dátuma</p>
	<p>IT Codice prodotto GB Product code FR Code produit ES Código producto PT Código produto RO Cod produs SE Produktkod HU Termékkód</p>		<p>IT Numero di lotto GB Lot number FR Numéro de lot ES Número de lote PT Número de lote RO Număr de lot SE Satsnummer HU Tételszám</p>
	<p>IT Seguire le istruzioni per l'uso GB Follow instructions for use FR Suivez les instructions d'utilisation ES Siga las instrucciones de uso PT Siga as instruções de uso RO Respectați instrucțiunile de utilizare SE Följ bruksanvisningen HU Kövesse a használati utasításokat</p>		<p>IT Parte applicata di tipo B GB Type B applied part FR Appareil de type B ES Aparato de tipo B PT Aparelho de tipo B RO Componentă aplicată de tip B SE Typ B tillämpad del HU B típusú alkalmazott rész</p>

	<p>IT Smaltimento RAEE GB WEEE disposal FR Disposition DEEE ES Disposición WEEE PT Disposição REEE RO Eliminare DEEE SE Avfallshantering av elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) HU RAEE szerinti ártalmatlanítás</p>	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">MD</div>	<p>IT Dispositivo medico GB Medical Device FR Dispositif médical ES Producto sanitario PT Dispositivo médico RO Dispozitiv medical SE Medicinteknisk produkt HU Orvostechikai eszköz</p>
	<p>IT Importato da GB Imported by FR Importé par ES Importado por PT Importado por RO Importat de SE Importerad av HU Importálta</p>	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">EC REP</div>	<p>IT - Rappresentante autorizzato nella Comunità europea GB - Authorized representative in the European community FR - Représentant autorisé dans la Communauté européenne ES - Representante autorizado en la Comunidad Europea PT - Representante autorizado na União Europeia RO - Re prezentant autorizat pe teritoriul Comunității Europene SE - Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen HU - Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségben</p>